Gemeinde Pfitsch
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Val di Vizze
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	**Nr. 457/2026**	**Verbale di deliberazione della giunta comunale**

Datum/Data **09.11.2026** Uhr/Ore **16:00**

Gegenstand: **CIG: ---** **Rückerstattung von nicht geschuldeten bzw. doppelt überwiesenen Steuerbeträgen**	Oggetto: **CUP: ---** **Rimborso di importi tributari non dovuti risp. versati doppiamente**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Rückerstattung von nicht geschuldeten bzw. doppelt überwiesenen Steuerbeträgen	Rimborso di importi tributari non dovuti risp. versati doppiamente

Das Steueramt der Gemeinde Pfitsch hat eine Aufstellung von nicht geschuldeten bzw. doppelt überwiesenen Beträgen vorgelegt;

Im Sinne dieser Aufstellung muss ein Gesamtbetrag von 8.703,10 € - eventuelle zustehende Passivzinsen gemäß Gesetz vom 26-01-1961 Nr. 29 in geltender Fassung inbegriffen - zurückerstattet werden;

Es wird für notwendig erachtet, die einzelne Beträge zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme:
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten onvslAUsjQWlqucG66ZDpGb9C2YpwFpmrwBC2rdANRk= und in das positive buchhalterische Gutachten KfQZ/puuAmhjLo+OQSI9v8F5c8FU7/cJ7UkgJmgGJ0M= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben folgendes:

1) Die beigelegte Aufstellung des Steueramtes betreffend nicht geschuldete bzw. doppelt überwiesene Beträge mit einem Gesamtbetrag von 8.703,10 € wird genehmigt.

2) Die einzelne Beträge im Sinne dieser Aufstellung werden zurückerstattet.

3) Die Ausgabe im nachstehenden Gesamtbetrag wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

L'ufficio tributi del Comune di Val di Vizze ha presentato una distinta di importi non dovuti risp. versati doppiamente;

Ai sensi di questa distinta deve essere rimborsato un importo complessivo di 8.703,10 € - compresi eventuali interessi passivi spettanti ai sensi della Legge 26-01-1961 n. 29 nel testo vigente;

Viene ritenuto opportuno liquidare i singoli importi;

Visti:
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo onvslAUsjQWlqucG66ZDpGb9C2YpwFpmrwBC2rdANRk= ed il parere contabile positivo KfQZ/puuAmhjLo+OQSI9v8F5c8FU7/cJ7UkgJmgGJ0M= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

1) L'allegata distinta dell'ufficio tributi relativa ad importi non dovuti risp. versati doppiamente con un importo complessivo di 8.703,10 € viene approvata.

2) I singoli importi ai sensi di questa distinta vengono rimborsati.

3) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
166,00 €	2026	01041.09	990499			
834,00 €	2026	01041.09	990499			
501,00 €	2026	01041.09	990499			
169,00 €	2026	01041.09	990499			
231,60 €	2026	01041.09	990499			
103,89 €	2026	01041.09	990499			
1.143,10 €	2026	01041.09	990499			
5.554,51 €	2026	01041.09	990499			

4) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Ab-

4) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183

satz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

*****